



Nr. 709

Mittwoch, den 8. November 2023

33. Jahrgang

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,

heute findet weltweit der **Welt-Schenketag** statt. Der Tag soll dazu aufrufen, anderen unabhängig von Geburtstagen oder Feiertagen eine Freude zu bereiten. Aber vor allem ist wichtig, einem geliebten Menschen eine Freude zu machen, die Form eines **Dankeschön** ist dabei unmaßgeblich.

Ich danke an dieser Stelle allen Organisatoren, Helfern, Mitwirkenden unserer umliegenden Veranstaltungen. Von Kürbisschnitten, Halloween-Veranstaltungen bis zu Sportwettkämpfen aller Art leisten unsere Ehrenamtlichen vieles, geben Ihnen allen somit Gelegenheit zur Unterhaltung und machen somit unsere Heimat lebens- und liebenswert.

Die **Ausrichtung der Hundesport-Weltmeisterschaft** im kleinen Ortsteil Leipa war ein Höhepunkt für Athleten aus 28 Nationen mit Sportlern aus Europa, Argentinien, Mexiko, USA, Canada und auch dem Libanon.

In 32 Klassen des Cani-Cross, Scooter und Mountain-Bike kämpften sie um den Weltmeistertitel, wobei die Hunde per Zugband mit dem Läufer, Roller oder Fahrrad verbunden sind. Also ein Teamsport von Mensch und Hund in freier Natur. Durch den Regen war die Strecke dementsprechend anspruchsvoll – ebenso wie das Feldlager der über 900 gemeldeten Teilnehmer mit ihren Hunden.

Der Erfolg ist dem gemeinsamen Engagement unserer vielen Helfer und Sponsoren der anliegenden Dörfer zu verdanken. Unter der Organisation des Vorsitzenden des Heimatvereins „Glücksburger Heide“ – Detlef Polzenhagen – ermöglichten sie die Meisterschaft der International Canicross Federation. Ich bin sehr stolz und dankbar, was Ihr da auf die Beine gestellt und durchgezogen habt!

Als gemeinsame Aufgabe wurde auch die geplante Erweiterung des Luftwaffenstützpunktes Schönwalde/Holzdorf betitelt. Deutlich wurde dies beim Besuch des Bundesministers der Verteidigung, Boris Pistorius und der Ministerpräsidenten von Brandenburg und Sachsen-Anhalt, Dr. Dietmar Woidke und Dr. Reiner Haseloff.

Die Stationierung von 47 Transporthubschraubern und der Aufbau des Raketenabwehrsystems Arrow 3 ist nicht nur für die Bundeswehr eine große Herausforderung, sondern eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe. Der Standort wird künftig noch

maßgeblicher zur Stärkung der Fähigkeiten der Bundeswehr innerhalb des Verteidigungsbündnisses der NATO beitragen.

Schönwalde ist der erste von drei Arrow-Standorten in der Bundesrepublik. Doch um das System unterzubringen und einsatzbereit zu machen, muss zuvor Infrastruktur geschaffen oder ertüchtigt werden.

Um die anstehenden Maßnahmen zügig umsetzen zu können, kündigten Woidke und Haseloff die Bildung einer Task Force an. Die geplante Beschleunigung von Infrastrukturprojekten der Bundeswehr kann nur durch **beide** Länder unterstützt werden. Darüber hinaus wollen sich die beiden Ministerpräsidenten noch in diesem Jahr zu einer gemeinsamen Kabinettsitzung auf dem Fliegerhorst treffen. Gemeinsam mit den Kommunen wird daran gearbeitet, die Bedingungen in der Region für die Soldatinnen und Soldaten noch weiter zu verbessern.

In der letzten Sitzung des **Städtebundes „Elbe-Elsteraue“** Ende Oktober wurde die Thematik mit den beteiligten Bürgermeistern durchaus kritisch besprochen, denn die Kommunen dürfen hierbei nicht nur „dabei“ sein, sondern müssen direkt und konstruktiv eingebunden werden. Dieser Aufwuchs bedeutet eine enorme Entwicklung und erhöhter Bedarf an Kita- und Schulbetreuung, Lebens- und Wohnraum hier in unserer Kommune.

Die derzeitigen Entwicklungen in unserer Stadt nehmen Sie sicher selbst wahr. Für einige Unruhe sorgte die Großbaustelle – Sanierung des Kreuzungsbereiches in der Ortslage Schweinitz. Diese Landesbaumaßnahme zwang auch die Stadt Jessen zu kritischen Fragen. Aber auch die Unvernunft mancher Verkehrsteilnehmer machte es nicht besser. Hier wird es noch einige Aufarbeitungen geben müssen und das nicht nur baulich an den zerfahrenen „Schleichwegen“ um Schweinitz.

Zunächst wünsche ich Ihnen und uns einen angenehmen November auch mit der Eröffnung der 5. Jahreszeit – dem Karneval. Die Holzdorfer Karnevalisten des Club 1982 e. V. laden zur großen Eröffnung der 42. Saison in die Mehrzweckhalle Holzdorf mit der Regentschaft Kathleen I. und Enrico II. am 11.11. herzlich ein.

Auch für dieses Engagement mein herzliches **DANKESCHÖN**.

Bleiben Sie gesund und bereiten Sie lieben Menschen eine Freude.

Ihr Bürgermeister

Michael Jahn

AMTLICHE MITTEILUNGEN

Amtsblatt

Lesen Sie in dieser Ausgabe

Amtliche Mitteilungen

Stadtinfo	Seite 2
Information Stadtrat	Seite 2
Grundlehrgang Feuerwehr	Seite 2
Tagesordnung Hauptausschuss	Seite 3
Vollsperrung	Seite 3
Mitteilung Reklamationen	Seite 3

Nicht amtliche Mitteilungen

Bundeswehr / Schießwarnung	Seite 4
Glückwünsche, Jubiläen, Geburten	Seite 5/6
Kirchliche Mitteilungen	Seite 7
Vereine, Verbände, Schulen, KiTa	
Heimatverein Holzdorf	Seite 6
Grundschule Schweinitz	Seite 8
Gymnasium Jessen	Seite 8
Hort an der Maxe	Seite 9
Sekundarschule Annaburg	Seite 9
„Wir“ e. V.	Seite 10
Kegelclub Rot-Weiß Seyda	Seite 10
KiTa „Birkengrund“ Schweinitz	Seite 11
Schul- und Heimatfestverein Jessen	Seite 12
AWO-Ortsgruppe Jessen	Seite 12
Dies und das	
Geflügelimpfung	Seite 11
Apotheken-Notdienst	Seite 11
Es ist Zeit, zu handeln!	Seite 12
Verkehrsteilnehmerschulung	Seite 14
Wasser- und Bodenanalysen	Seite 14
Sport	
Reiten	Seite 13
Sportvorschau	Seite 13/15
Hochsprung-Meeting	Seite 14
Judo	Seite 15/20
Jagdgenossenschaften	
JG Leipa	Seite 21
JG Kleinkorga	Seite 24
Veranstaltungen	
Winterzauber am Schwanenteich	Seite 20
Kabarett in Holzdorf	Seite 20
Rassegeflügelschau in Linda	Seite 21
Bürgersprechstunde in Jessen	Seite 22
Chor- und Orchesterkonzert in Jessen	Seite 22
Rassegeflügelschau in Seyda	Seite 24
Veranstaltungskalender Monat November	Seite 25
Veranstaltungen unserer Nachbarn	
Seminarreihe an der Kreisvolkshochschule Wittenberg	Seite 25
Impressum	Seite 31

INFORMATION ZUR STADTRATSSITZUNG

Am Dienstag, dem 5. Dezember 2023, findet um **17:00 Uhr** im Ratssaal des Jessener Schlosses die nächste öffentliche

Stadtratssitzung

statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie dem Mitteilungsblatt Nr. 710, das am 29.11.2023 erscheint.



G. Danneberg
Stadtratsvorsitzender

Grundlehrgang für Feuerwehrmitglieder

Am 16. September 2023 fand die praktische Abschlussprüfung des diesjährigen Grundlehrganges für neu in den aktiven Dienst eingetretene Feuerwehrmitglieder statt.

Für 4 Kameradinnen und 3 Kameraden aus den Ortsteilfeuerwehren Linda, Lindwerder, Jessen und Seyda steht damit nach insgesamt 70 Ausbildungsstunden und dem erfolgreichen Bestehen des Lehrganges der Weiterqualifizierung im Feuerwehrdienst nichts mehr im Wege.



Wir danken euch, für euer Engagement und eure Bereitschaft zum Schutz der Einwohner einen wertvollen Beitrag zu leisten. Bedanken möchten wir uns auch bei allen Helfern und Ausbildern für die professionelle Unterstützung.

Bürgermeister
Ordnungsamt
Stadtwehrleitung Stadt Jessen

Stadtinformation Jessen (Elster)

**Markt 23 · Rathaus
Telefon: 0 35 37/216-555**

Öffnungszeiten: Dienstag 09:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag 09:00 – 12:00 Uhr

Öffentliche Sitzung November 2023

Hauptausschuss

Di., 21.11.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Hauptausschusssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 12.09.2023 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Beschluss – Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans V44 „Solarpark Lindwerder ehem. Kiesabbaufläche“ im OT Lindwerder der Stadt Jessen (Elster) gemäß § 2 Abs. 1 BauGB – Vorlage: 2023/060
6. Beratung und Beschlussfassung zur 9. Änderungssatzung der Satzung über die Umlage der Verbandsbeiträge für die Unterhaltungsverbände „Schwarze Elster“ und „Fläming-Elbaue“ (Umlagesatzung) – Vorlage: 2023/059
7. Beschluss für die über- und außerplanmäßigen Auszahlungen für den Einbau eines Ölabscheiders und den Einbau eines Schließsystems – Vorlage: 2023/062
8. Beratung zum Beschluss über die Aufhebung einer modifizierten Ausfallbürgschaft – Vorlage: 2023/064
9. Information zu Eilentscheidungen
10. Informationen und Bericht des Bürgermeisters über gefasste Beschlüsse
11. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
12. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

Nicht öffentlicher Teil

13. Genehmigung der Niederschrift vom 12.09.2023 – nicht öffentlicher Teil
14. Personalangelegenheiten
15. Grundstücksangelegenheiten
16. Finanzangelegenheiten
17. Allgemeine Informationen
18. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

Öffentlicher Teil

19. Schließung der Sitzung



Michael Jahn
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

Sperrungen in Schweinitz

Halbseitige Sperrung in Schweinitz

Berliner Straße, L 113 –
Höhe Kreuzung Weinberge/Holzdorfer Straße
vom 16. Oktober bis zum 17. November 2023

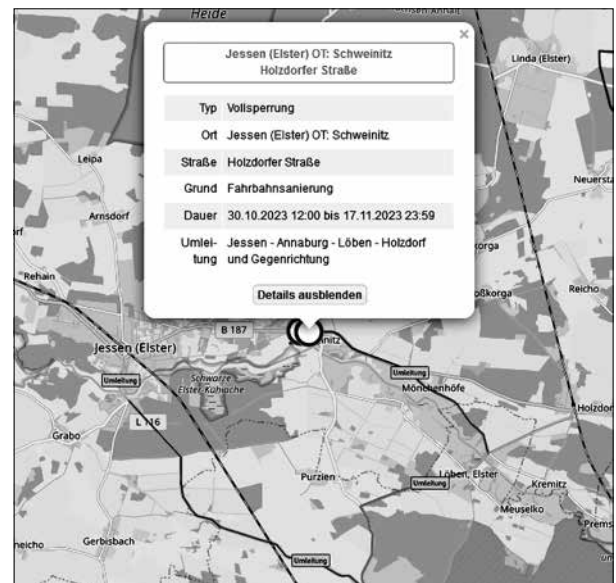
Grund: Fahrbahnsanierung

Vollsperrung B 187 in Schweinitz – 2. Bauabschnitt

Holzdorfer Straße –
Höhe Kreuzung Berliner Straße/Dammstraße
vom 30. Oktober bis zum 17. November 2023

Grund: Fahrbahnsanierung

Umleitung über Jessen – Annaburg – Löben –
Holzdorf und Gegenrichtung



Bitte beachten Sie in diesem Zeitraum das absolute Halteverbot in folgenden Straßen:

- Markt
- Schliebener Straße
- Dörfchen

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Mitteilung der Redaktion zu Reklamationen

Liebe Leser,
sollten Sie Unregelmäßigkeiten bei der Zustellung Ihres Mitteilungsblattes feststellen – keine oder verspätete Zustellung oder gar Zustellung des Mitteilungsblattes der Stadt Annaburg – dann melden Sie sich bitte ab sofort bei unserer zuständigen Mediaberaterin der Mitteldeutschen Zeitung:

Diana Stassny
Markt 17 – 19
06917 Jessen (Elster)
Telefon: 0 35 37/20 47 31
E-Mail: diana.stassny@mz.de
Vielen Dank!

ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN

Schießwarnungen Nr. 46/23; 47/23; 48/23 für den „Militärischen Sicherheitsbereich Annaburger Heide“ (MSB AH)

1) Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet, wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.

Tag	Datum	Sperrzeit	Sperrbereich	Bemerkung
Mo	13.11.2023	07.00 – 22.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	14.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	15.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	16.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	17.11.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung/Jagd
Sa	18.11.2023	07.00 – 15.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung/Jagd
So	19.11.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung/Jagd
Mo	20.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	21.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	22.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	23.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	24.11.2023	07.00 – 13.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Sa	25.11.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	26.11.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	27.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	28.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	29.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	30.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	01.12.2023	07.00 – 13.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Sa	02.12.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	03.12.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung

2) Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot.

Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Im weiteren ist es verboten:

- den MSB AH unbefugt zu Betreten;
- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
- das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen

Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönewalde/Holzdorf sofort zu melden.

3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen, dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal, betreten bzw. befahren.

4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übenden Truppen im MSB AH.

Erreichbarkeit Unterstützungspersonal:
03 53 89/86-30 502

Im Auftrag
Im Original gezeichnet!
Reihs
StFw und FwStOAngel



Rund um die Zeit

mit

Ines Lehmann

Hebamme

Bindungsanalytikerin

&

Anne Franke

Still- und Trageberaterin

Bindungsanalytikerin

Prettin/Annaburg/Jessen & Umgebung

- Geburtsvorbereitung für Frauen/Paare
- Bindungsanalyse zur Förderung der vorgeburtlichen Mutter-Kind-Bindung
- Aquafitness in der Schwangerschaft
- Still-, Trage- und Stoffwindelberatung
- Geburtsbegleitung
- Wochenbettbetreuung
- Rückbildungsgymnastik
- Rectusdiastase Therapie
- Kanga- und Beckenbodentraining
- Beikost- und Kleinkindernährung
- Eltern Café

Beratung & Kurse

Mittwoch & Donnerstag in:

**06917 Jessen, Wittenberger Str. 37
Haus der Generationen**

Kurse buchbar unter:

kurse-tg-je.fit-fuer-mehr.de

Ines Lehmann

Tel. 0172 3403701
hebamme.ines.lehmann@gmail.com

Anne Franke

Tel. 0173 2013278
kontakt@tragestil.de

Einladung zum Gebet



Jeden Abend um 18.00 Uhr läutet die Glocke unserer Nikolaikirche auf dem Marktplatz.

Wenn ich sie höre, unterbreche ich für einen Augenblick das, was ich gerade tu.

Ich lege beiseite, was mich gerade beschäftigt, und höre auf das Läuten. Ich bin hier. Gott ist hier. Das genügt.

Dann falte ich meine Hände und bete:

Vater unser im Himmel. Geheiligt werde dein Name.

Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.

Unser tägliches Brot gib uns heute.

Und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.

Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen.

Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

Nach dem Vaterunser denke ich an alle Menschen, die mir wichtig sind, danke Gott für den Tag und lege das Gute und das Schwere in seine Hände.

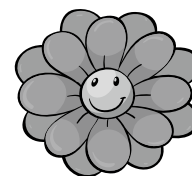
**Beten Sie beim nächsten Abendläuten, egal, wo Sie gerade sind,
egal, was Sie gerade machen, einfach mit!**

Ihre Evangelische Kirchengemeinde Jessen.
Gott segne Sie! Pfarrer Tobias Bernhardt, Jessen.



Herzlichen Glückwunsch

DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER)
MÖCHTE AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSJAHR
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.



WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Heute, am 08. November 2023, feiern

in Battin Ralf Strube den 70. Geburtstag
in Neuerstadt Nenita Kattilus den 80. Geburtstag

Herzlichen Glückwunsch!

Der Geburtstagskalender bis zum 28. November 2023

JESSEN

11.11. Ursula Giesel	85. Geburtstag
12.11. Conrad Lindner	85. Geburtstag
13.11. Karin Knittler	70. Geburtstag
18.11. Christa Hopfengart	85. Geburtstag
20.11. Gerd Ryczkowski	85. Geburtstag
21.11. Veronika Seiche	70. Geburtstag
23.11. Gertrud Freydank	80. Geburtstag

BATTIN

23.11. Helga Waldmann	80. Geburtstag
-----------------------	----------------

GERBISBACH

17.11. Sieglinde Höne	70. Geburtstag
-----------------------	----------------

GRABO

10.11. Michael Tandel	70. Geburtstag
17.11. Hildegard Böhme	95. Geburtstag
17.11. Manfred Oesteritz	75. Geburtstag
28.11. Bringfried Greif	70. Geburtstag

HOLZDORF

20.11. Hans-Jürgen Kruk	75. Geburtstag
-------------------------	----------------

KLÖDEN

12.11. Karl-Heinz Müller	80. Geburtstag
--------------------------	----------------

NAUNDORF

26.11. Erhard Schlüter	70. Geburtstag
------------------------	----------------

NEUERSTADT

18.11. Silvia Passin	70. Geburtstag
----------------------	----------------

RADE

16.11. Liane Fritzsche	80. Geburtstag
24.11. Birgit Marx	70. Geburtstag

SCHADEWALDE

17.11. Gisela Burghardt	70. Geburtstag
-------------------------	----------------

SCHÜTZBERG

18.11. Irene Ränsch	85. Geburtstag
---------------------	----------------

SCHWEINITZ

25.11. Gerd Günther	70. Geburtstag
---------------------	----------------

SEYDA

12.11. Waldemar Boneki	90. Geburtstag
22.11. Helga Jahn	85. Geburtstag
23.11. Heinz Walter	70. Geburtstag

STEINSDORF

11.11. Brigitta Andrä	85. Geburtstag
-----------------------	----------------

BIMBAMBINO

idee+spiel®
... immer eine Idee besser

Inh. Dana Steber · Schloßweg 12 F · 06917 Jessen (Elster) · Tel.: (0 35 37) 21 34 22

Geschäftsaufgabe zum 31.12.2023

DER AUSVERKAUF BEGINNT AB SOFORT!

Kundenbestellungen sind weiterhin möglich. Bitte Ihre Gutscheine einlösen.

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 17.30 Uhr · Sa. 09.00 - 12.00 Uhr

Krank – und keiner findet was?



Heilpraktikerin
Anne-Kathrin
Bachmann

Durch den
ELEKTROMAGNETISCHEN BLUTTEST
erfahren Sie in kurzer Zeit alles über Ihren
Gesundheitszustand: Organe, Nerven-
system, Hormone und Erbgut. Komplexe
Belastungen durch Viren, Bakterien, Pilze
und Schadstoffe werden aufgespürt.

Vereinbaren Sie einen Termin:

Tel.: 03 53 85/31 99 25 · Mobil: 0152/53 62 01 72

E-Mail: info@heilpraxis-bachmann.de

Alte Bahnhofstr. 39 · 06925 Annaburg · OT Groß Naundorf



Ihre Praxis für
Physiotherapie

Terminvereinbarungen unter
0 35 37/205 60 60

Behandlungen auf Rezept

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik (Bobath)
- Krankengymnastik am Gerät
- Klassische Massagetherapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärme- und Kälteanwendungen

Zusätzliche Leistungen

- Triggerpunktbehandlung
- Fußreflexzonentherapie
- Kinesio Taping
- PMR nach Jacobson
- Rehasport
- Gutscheine

PHYSIOAKTIV

... Gesundheit leben

Wir gratulieren herzlich zu nachfolgenden Ehejubiläen

Goldene Hochzeit

am 10. November 2023 in Neuerstadt

Günther & Doris Dobra

am 24. November 2023 in Mark Zwuschen

Karl-Heinz & Anne-Rose Koch

Diamantene Hochzeit

am 16. November 2023 in Klöden

Gunther & Ina Schmidt

am 23. November 2023 in Jessen

Arno & Edeltraud Bannert

Herzlichen Glückwunsch!

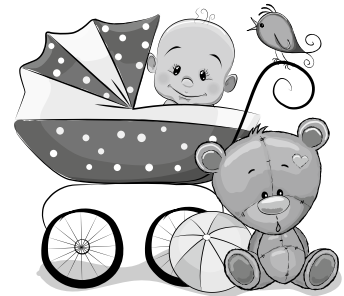
Ein Hinweis des Meldeamtes:

Dürfen wir auch Ihnen zum Geburtstag und Ehejubiläum gratulieren und hier im Mitteilungsblatt veröffentlichen oder haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?

Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276-856 oder 857.

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt erfasst sind. **Sollten Sie eine Sperre veranlasst haben, gilt diese für Geburtstag und Ehejubiläum!** Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen vor Ihrem Jubiläum bei uns melden.

*Ein bisschen Mama,
ein bisschen Papa
und ganz viel Wunder.*



Die Stadt Jessen (Elster) begrüßt
zwei neue Einwohner:

Lara Bolze

Ben Wäsch

und wünscht ihnen Gesundheit
und eine glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch
den Eltern!

Adventskaffee in Holzdorf

Der Heimatverein Holzdorf e. V.
veranstaltet am

**Samstag,
dem 2. Dezember 2023**

ab 14.30 Uhr

in seinen Räumen
ein gemütliches

Advents-Kaffeetrinken

für alle Holzdorfer
und ihre Gäste.

Zum gemütlichen Ausklang
besteht die Möglichkeit,
eine Grillbratwurst zu essen.

Anmeldung bitte bis zum
25. November 2023 bei N. Jahn
unter Telefon 03 53 89 / 8 15 31.



Agrargesellschaft Klöden mbH

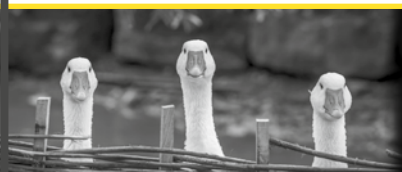
OT Klöden · An den Linden 2 · 06917 Jessen (Elster)
Telefon: 03 53 88/20 200 · Mobil: 0157/52 41 28 07
E-Mail: ag.kloeden@t-online.de

Eine gefragte Adresse für frische Enten- und Gänsebraten!

Sichern Sie sich frühzeitig Ihren Festtagsbraten vor dem großen Fest!

Wir bieten Ihnen: Flugenten und Gänse direkt vom Bauern · Fütterung ca. 24 Wochen mit hofeigenem Getreide (Weizen, Gerste) · Schlachtung einen Tag vor Abholung · besondere Frische und Qualität, die dem Unternehmen seit Jahren zufriedene Kunden bringt

Nur auf Vorbestellung!



Erpel (ca. 3 – 5 kg) **15,00 €/kg**

Enten (ca. 2 – 3 kg) **15,00 €/kg**

Gänse (ca. 4 – 6 kg) **16,00 €/kg**

**Verwöhnen Sie Ihre Lieben und sich zum Weihnachtsfest
mit einem besonderen Gaumenschmaus!**

Ruf zur Kirche

EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter www.kirche-jessen.de oder in den Schaukästen der Kirchen.

GENTHA

Bitt-Gottesdienst für den Frieden 12.11. 14.00 Uhr
Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag 26.11. 14.00 Uhr

HOLZDORF

Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag 26.11. 09.00 Uhr

KLEINDRÖBEN

Gottesdienst 19.11. 10.30 Uhr

KLÖDEN

Andacht auf dem Friedhof – Volkstrauertag 19.11. 14.00 Uhr
Taizé 25.11. 18.00 Uhr

LINDA

Gottesdienst 19.11. 10.15 Uhr

LINDWERDER

Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag 26.11. 09.00 Uhr

MARK ZWUSCHEN – KAPELLE

Morgenandacht 10.11. 08.00 Uhr
Martinsfeier 10.11. 17.00 Uhr
Morgenandacht 17.11., 24.11. 08.00 Uhr

MELLNITZ

Martinsfeier 10.11. 18.00 Uhr
Gottesdienst zum Volkstrauertag 19.11. 14.00 Uhr

MORXDORF

Gottesdienst zum Volkstrauertag 19.11. 08.30 Uhr

MÜGELN

Gottesdienst 19.11. 09.00 Uhr

NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Bitt-Gottesdienst für den Frieden 12.11. 08.30 Uhr
Andacht zum Volkstrauertag 19.11. 15.00 Uhr
Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag 26.11. 08.30 Uhr

RUHLSDORF

Bitt-Gottesdienst für den Frieden 12.11. 15.00 Uhr
Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag 26.11. 11.00 Uhr

SEYDA / LÜTTCHENSEYDA / SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09.30 Uhr mit Kindergottesdienst und Gemeindecafé in der Kirche „Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

Morgenandacht werktags 07.00 Uhr
Martinstag 11.11. 18.00 Uhr

tägliche Andachten zur

Friedensdekade 12.11. – 22.11. 18.00 Uhr
Gottesdienst 19.11. 09.30 Uhr

Gedenken zum Volkstrauertag

auf dem Friedhof 19.11. 10.30 Uhr

Abendmahlsfeier Buß- und Betttag 22.11. 18.00 Uhr

Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag 26.11. 09.30 Uhr

Andacht auf dem Friedhof 26.11. 15.00 Uhr

SCHÖNEICHO

Gottesdienst 19.11. 09.00 Uhr

SCHWEINITZ

Gottesdienst 19.11. 14.00 Uhr

Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag 26.11. 10.00 Uhr

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen

Freyerstraße 14, Gemeindefereferent Marek Lange, Tel.: 0 35 37/2 01 80 51

Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:

Gottesdienst Sonntag 10.00 Uhr

Katholische Kirche

Regelmäßige Gottesdienste

donnerstags 09.00 Uhr
Jessen

sonntags 10.30 Uhr
Jessen

JEDER WECHSEL BEWEGT WAS!

Die Kfz-Versicherung für Sachsen-Anhalt.

ÖSA KfzSchutz



Starke Leistung, kleiner Preis – wer entspannt mit dem Auto unterwegs sein möchte, wechselt jetzt zur einheimischen ÖSA Kfz-Versicherung.

DIE KFZ-VERSICHERUNG MIT HEIMVORTEIL - JETZT HIER:

ÖSA-Geschäftsstelle

PETRA GÖTTERT

Rosa-Luxemburg-Str. 32

06917 Jessen

Tel.: 03537 212569 Fax: - 202491

Funk: 0172 3502920

ÖSA
Versicherungen

Unser Land.
Unsere Versicherung.
oesa.de

Sankt Martin in Jessen

Am Martinstag, dem 11.11.2023 um 17.00 Uhr, laden wir alle Kinder mit ihren Eltern und Großeltern herzlich zum ökumenischen St.-Martinsfest in die katholische Kirche (Hospitalstraße) ein.

Der Feier schließt sich der Laternumzug zum Garten des Hauses der Generationen an, wo wir beim Martinsfeuer, Kinderpunsch & Glühwein miteinander Martinshörnchen teilen und den Abend ausklingen lassen.



Schweinitzer Kinder erklimmen Hindernisparcours mit viel Durchhaltevermögen beim Sponsorenlauf der Grundschule

Sind Sie schon einmal über Bananenkisten gesprungen, durch Autoreifen getippelt oder über Strohballen geklettert? Nein? Dann hätten Sie beim Hindernis-Sponsorenlauf der Grundschule Schweinitz am 29. September die Chance dazu nutzen können.

Viele Schul- und Kitakinder der Grundschule Schweinitz und der Kita Birkengrund hatten sich mit ihren Eltern und ihren vorher engagierten Sponsoren an diesem angenehm warmen Herbstnachmittag auf dem vorher von den Lehrkräften der Schule präparierten Schulfestplatz eingefunden. Alle fieberten den altersgestaffelten Starts entgegen. An Motivation fehlte es niemandem. Am Rande der Strecke hatten sich sogar einige Fans mit Motivationsprüchen, wie „Du schaffst das!“, „Halte durch!“ oder „Du bist toll!“ postiert, um die Läufer anzufeuern. Und nach einem kurzen Warm-Up ging es dann auch zügig los.

So mancher Sponsor war erstaunt, dass selbst Kita-Kinder mit Freude und Mut die Höchstminutenlaufzeit ohne Mühe durchhielten. Aber auch Eltern und Lehrkräfte bewiesen ihre Sportlichkeit und liefen fleißig mit. Schließlich hatten alle das Ziel vor Augen, wofür das eingenommene Geld beim Hindernis-Sponsorenlauf verwendet werden soll: neue wetterfeste Sitzmöglichkeiten für den Außenbereich der Schule. Und mit einer grandiosen Summe von über 5000 Euro wird dieses Ziel nun



in naher Zukunft auch umsetzbar sein. Dafür möchten wir allen Läufern, Sponsoren und Spendern ein großes Dankeschön aussprechen.

Für eine schmackhafte Verpflegung sorgte, ebenfalls mit Unterstützung von Eltern, der Hort Sonnenschein, sodass nach der Anstrengung mit Kuchen oder Gegrilltem die aufgebrauchte Energie schnell wieder aufgetankt werden konnte. Und als der bei Groß und Klein beliebte Eiswagen von Bodo auf den Platz rollte, begannen viele Kinderaugen zu strahlen.

Getreu dem Motto unserer Grundschule „Hand in Hand“ trugen noch viele andere helfende Hände zum Gelingen dieser tollen Veranstaltung bei. Die Hüpfburg und das Kinderschminken vom „Wir“ e. V. sowie das Bubble-Fußballspielfeld vom Allemannia 08 Jessen waren zwei weitere Highlights, die am Rande von den Kindern gut und gern genutzt wurden. Auch dafür ein riesiges Dankeschön.



Und dass es beim Laufen ein schönes einheitliches grün-weißes Bild ergab, dafür möchten wir nicht zuletzt an dieser Stelle der Deutschen Vermögensberatung für das Sponsoring der Sport-T-Shirts für unsere Schulkinder danken.

Über die musikalische Untermalung dieses Events durch den Spielmannszug Schweinitz mit einigen Märschen freuten wir uns ebenfalls sehr.

Wir konnten nach diesem sportlichen Freitagnachmittag unser Glück kaum fassen, mit wie viel Engagement und Eifer alle Kinder, Eltern, Gäste, Sponsoren und Mitwirkenden, in welcher Form auch immer, die Unterstützung für unsere Grundschule zum Ausdruck brachten. Es waren wunderbare und unvergessliche Stunden, die uns gezeigt haben, was ZUSAMMEN alles möglich ist.

Das Team der Grundschule Schweinitz

EINLADUNG ZUM Tag der offenen Tür am Gymnasium Jessen



am **02.12.2023**

**Liebe Eltern, liebe Schüler der 4. Klassen,
liebe Interessierte!**

Das **Gymnasium Jessen** lädt Sie/euch recht herzlich für Samstag, den **2. Dezember 2023** zum Tag der offenen Tür ein.

Um **10.00 Uhr** erfolgt im Forum die Begrüßung durch die Schulleitung. Im Anschluss können sich alle über den allgemeinen Bildungsweg am Gymnasium, über den Unterricht und das Schulleben informieren. Dafür stehen Ihnen die Lehrkräfte der einzelnen Fachschaften sowie der Schüler- und Elternrat zur Verfügung.

Lassen Sie sich bei Kaffee und Kuchen auf die Weihnachtszeit einstimmen.

Ab **11.00 Uhr** ist der traditionelle Sponsorenlauf in der Turnhalle geplant. Wir hoffen dabei auf Ihre rege Unterstützung. Das Ende dieses veranstaltungsreichen Tages ist für **12.30 Uhr** geplant.

**Kommen Sie uns besuchen und lassen Sie sich überraschen.
Wir freuen uns auf Sie.**

Die Schulleitung des Gymnasium Jessen
Mühlberger Straße 24 · 06917 Jessen (Elster)

Hort der Maxe sagt Danke


Ein großes Dankeschön im Namen der Kinder und der pädagogischen Fachkräfte des Hortes Max-Lingner in Jessen möchten wir an enviaM richten.



Mit der Unterstützung in Höhe von 500 Euro für unser Projekt „Bausätze für Igel, Eichhörnchen & Co. aus Holz“ stand nun einem Start für interessierte Kinder nichts mehr entgegen.

Alle „Holzwürmer“ des Hortes waren in der ersten Ferienwoche eingeladen, sich selbst ein Tierhäuschen in unserer Holzwerkstatt zu bauen. Es wurde fleißig gesägt, geschliffen, gehämmert und gebohrt. So entstanden mit viel Ausdauer und in Teamarbeit bereits schon 17 eigene Tierhäuser, welche in der Natur einen geeigneten Platz durch die Kinder für die Tiere finden werden.



 Dies alles konnten wir den Kindern durch die Spende von enviaM ermöglichen.
MITGAS (www.enviaM-Gruppe.de/engagement/sponsoringfibel)

Vielen Dank!

M. Bischoff

Bald ist es soweit! **Weihnachtssterne direkt aus dem Gewächshaus!**

am 18. & 19.11.2023
von 13 – 17 Uhr

Gebr. Böttcher Gartenbau GmbH

Gielsdorfer Str. 17a · 06895 Zahna-Elster · Tel.: 03 53 83/2 03 10

Öffnungszeiten	Mo., Di., Mi. 08 – 12 Uhr
(im November)	Do., Fr. 08 – 12 Uhr & 13 – 16 Uhr



Feierabendheim



Stadt Jessen an der Elster

Albert-Schweitzer-Straße 1
06917 Jessen
Telefon (0 35 37) 20 3-0
Telefax (0 35 37) 20 31 95
www.feierabendheim.de

Daheim im Heim

Das Feierabendheim verfügt über 92 Pflegeplätze, in 56 Einzel- und 18 Doppelzimmern. Diese sind harmonisch eingerichtet. Zu jedem Zimmer gehört ein eigener Sanitärbereich, sowie Fernsehanschluss und Telefon. Für das leibliche Wohl sorgt unsere hauseigene Küche! Durch unser tägliches Betreuungsangebot wird es nie langweilig.



Ankündigung Tag der offenen Tür der Sekundarschule Annaburg

**Am 25.11.2023 in der Zeit
von 09.00 – 11.00 Uhr
öffnet die Sekundarschule
Annaburg ihre Pforten**

für interessierte sowie ehemalige Schülerinnen und Schüler und jeden, der sich unser Haus einmal von innen anschauen will.



Es wird Führungen durch das Schulgebäude geben und die Schulleitung stellt in einem kleinen Vortrag die Schulform Sekundarschule bzw. die Lernbedingungen speziell an der Sekundarschule Annaburg vor. Zusätzlich finden verschiedene Workshops für Kinder statt, der Schulförderverein stellt sich vor und in den Fachkabinetten zeigen die Kollegen das ein oder andere Experiment und kommen gerne mit Ihnen ins Gespräch.

**Ab 11.00 Uhr zeigt unsere
Theatergruppe in
Kooperation mit den
Tanzmäusen und
Tanzteens der LSG Lebien
eine gemeinsame
Aufführung in der Turnhalle
in der Schloßstraße.**

Bitte beachten Sie dazu
die Aushänge und Flyer.

**Wir freuen uns auf
viele Gäste und laden
Sie alle hiermit
recht herzlich ein!**



Annaburger Straße 2
06917 Jessen
 Telefon: 0 35 37/26 40 23
 Telefax: 0 35 37/26 40 66
 E-Mail: info@druckerei-eea.de

www.druckerei-eea.de

Mediendesign
Offset- und
Digitaldruck

Briefbögen // Auftragsblöcke // Visitenkarten
 Selbsttrennsätze // Endlossätze // Lieferscheine
 Flyer // Plakate // Broschüren // Webseiten
 Einladungskarten // Trauerkarten und vieles mehr

Wir gestalten und fertigen für Sie ...

TAXI HÖHNE

...einfach bequemer!

08000 260026
KOSTENLOS

KRANKENFAHRTEN
ROLLSTUHLTAXI
LIEGEND-BEFÖRDERUNG
 TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos
KRANKENFAHRTEN
 einfach online buchen

taxihoehne.de

VON KUNDEN EMPFOHLEN

„Wir“ e. V.
 Robert-Koch-Str. 16
 (alte Poliklinik)
 06917 Jessen (Elster)
 Tel.: 0 35 37/21 79 47




Mehr Generationen Haus
 Wir leben Zukunft vor

„Offener Treff“ für Jung und Alt

Öffnungszeiten: Mo.– Do. 10.00 – 16.00 Uhr
 Fr. 10.00 – 14.45 Uhr

Tägliche Angebote: ab 08.30 Uhr Frühstück
 ab 11.30 Uhr Mittagstisch

VERANSTALTUNGEN

jeden Mittwoch **Romménachmittag, 13.30 Uhr**
 mit Kaffee und Kuchen

14-tägig, dienstags **Seniorencafé, 14.00 Uhr**
 nächster Termin 14.11.2023

01.12.2023 **Weihnachtsbasteln**

Schnupperlädchen am Schwanenteich


Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 10.00 – 17.00 Uhr
 Sa./So. 14.00 – 17.00 Uhr

Tägliche Angebote: Kaffee und Kuchen, Imbiss,
 Produkte aus dem Kräutergarten

VERANSTALTUNGEN AM SCHWANENTEICH

20.11.2023 18.00 Uhr **Romméabend**
 18.11.2023 10.00 Uhr **Winterzauber**

Einladung



zur Jahreshauptversammlung des Kegelclub Rot-Weiß Seyda e. V.

Der Vereinsvorstand lädt alle Mitgliederinnen und Mitglieder sowie alle Interessierten zur Jahreshauptversammlung 2023

am Freitag, dem 10.11.2023, um 18.00 Uhr

auf die Kegelbahnanlage am Schützenhaus in Seyda ein.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Schweigeminute zum Gedenken an verstorbene Mitglieder
3. Wahl des Versammlungsleiters
4. Bestätigung der Tagesordnung
5. Feststellung der Beschlussfähigkeit
6. Rechenschaftsbericht des Vorstandes
7. Rechenschaftsbericht des Schatzmeisters
8. Rechenschaftsbericht Revisionskommission
9. Diskussionen zu den Rechenschaftsberichten
10. Beschlussfassung zu den Beschlussvorlagen
 - 10.1 Beschlussvorlage 1 Entlastung des Vorstandes
 - 10.2 Beschlussvorlage 2 zur Bestätigung des Entwurfs des Finanzplanes 2023 (veröffentlicht und ausgelegt in der Kegelbahnanlage Seyda)
11. Schlusswort durch den 1. Vorsitzenden

Anschließend findet bei gemütlichem Beisammensein und einem kleinen Snack der Jahresabschluss für alle Vereinsmitglieder statt.

Es werden alle Mitglieder gebeten, die Anträge bzw. Änderungsvorschläge der Tagesordnung sowie mögliche weitere Beschlussvorlagen schriftlich bis zum 19. Oktober 2023 an den 1. Vorsitzenden mit Angabe des Namens zu richten.

Wir hoffen auf ein reges Erscheinen der Vereinsmitglieder und verbleiben bis dahin mit sportlichen Grüßen.

Der Vorstand

Ein Kneipptraum wird wahr!

Niemals hätten sich die Kinder und Erzieher der „Kita Birkengrund“ in Schweinitz träumen lassen, ihr eigenes Kneippbecken einzuweihen. Aber genau das ist am 6. Oktober 2023 eingetreten. Und das Beste an der ganzen Sache? Es ist komplett in Elterninitiative entstanden.

Wir möchten uns noch einmal ganz herzlich bei den vielen fleißigen Helfern, wie Mario Poche, unserem Hausmeister Stefan Ziehe, dem Bauhof Jessen (Elster), den Mitarbeitern der Stadt Jessen (Elster) – Abteilung Sportstätten, der Firma zbo Bau GmbH Jessen, der Firma Profil Stahl- und Metallbau GmbH sowie der Kneippbecken-Arbeitsgruppe der Kita (Herr Gottwald, Herr Schwager, Frau Weber, Herr Poche) bedanken.

Ein absolutes Highlight unserer langen Kneippreise!

Alles begann im November 2021, als die Erzieher der Kita mit der Ausbildung zum Kneippgesundheitslehrer in Kühlungsborn begonnen haben. Wie es dazu kam fragen Sie sich? Da wir seit vielen Jahren bereits regelmäßig Saunagänge anbieten, eine Kita mit Vollverpflegung sind und es noch viele weitere Übereinstimmungen zwischen Kneipp – und unserem Kitakonzept gibt, konnten wir uns als Einrichtung damit super identifizieren.

Also wagten wir den Schritt. Eltern, Kinder und Außenstehende reagierten positiv auf unseren Vorschlag und unterstützten uns wo sie nur konnten. So strickten beispielsweise unsere „Strickomas“ kleine und große Socken für die



vielen Kinderfüße. Die Kinder freuen sich immer noch die farbigen Socken nach dem Tau-, Schneelaufen anzuziehen. Des Weiteren wurden unsere bereits bestehenden Hochbeete vergrößert und die Planung des Kneippbeckens hat begonnen.

Nun sind wir seit dem 23.02.2023 offiziell durch Frau Iris Lassig vom Kneipp Bund Landesverband Sachsen-Anhalt e. V. ein Kindergarten der nach Kneipp arbeiten darf und leben das voll und ganz aus.



Kinder, Erzieher und Eltern profitieren von dem Konzept und unsere Körper werden es uns danken.

Sehr geehrte Geflügelhalter!

Die Austeilung der Geflügelimpfstoffe gegen die Atypische Geflügelpest erfolgt **am Samstag, dem 11.11.2023** durch die Tierärztliche Praxis am Weinberg – wie folgt:



Ort	Wo genau	Zeit
Jessen	Parkplatz Arbeitsamt	07.30 – 07.40 Uhr
Arnsdorf	Heidemuseum	07.50 – 08.00 Uhr
Leipa	Feuerwehr	08.05 – 08.10 Uhr
Gentha	Bushaltestelle	08.20 – 08.25 Uhr
Lüttchenseyda	Bushaltestelle	08.30 – 08.35 Uhr
Ruhlsdorf	Gemeindeamt	08.45 – 08.55 Uhr
Listerfehrda	Gaststätte	09.05 – 09.10 Uhr
Elster	Gemeindeamt	09.15 – 09.25 Uhr
Gorsdorf	Ehem. Gemeindeamt	09.30 Uhr
Hemsendorf	Ehem. Gaststätte	09.35 – 09.45 Uhr
Schöneicho	Bushaltestelle	09.50 Uhr
Gerbisbach	Ehem. Kindergarten	09.55 – 10.05 Uhr
Groß Naundorf	Schule	10.20 – 10.30 Uhr
Bethau	Gemeindebüro	10.35 – 10.40 Uhr
Annaburg	Markt	10.55 – 11.10 Uhr
Purzien	Dorfgemeinschaftshaus	11.15 – 11.20 Uhr

Am **Montag, dem 13.11.2023**, findet in unserer Praxis in der Zeit von 09.00 – 10.00 Uhr die Geflügelimpfstoffausgabe für Nachzügler statt.

Sie finden uns in Schweinitz, Weinberge 39a, gegenüber vom Obsthof Zwicker. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Krienitz unter folgender Telefonnummer zur Verfügung: 0 35 37/20 23 25.

Apothekennotdienst

November 2023

Mo., 13.11.2023

Löwen-Apotheke, Prettin
Bahnhofstraße 2
Tel.: 03 53 86/2 23 14

Di., 14.11.2023

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Sa., 18.11.2023

Blumen-Apotheke, Jessen
Geschwister-Scholl-Straße 2a
Tel. 0 35 37/21 22 26

Sa., 25.11.2023

Schloß-Apotheke, Annaburg
Markt 23
Tel. 03 53 85/2 02 19

Mo., 27.11.2023

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Unser Jessener Festauszug erobert viele Herzen

Der diesjährige Festauszug zum 185. Schul- und Heimatfest, der unsere Stadt in ein wahres Farbenmeer verwandelte, wird noch lange Zeit in unseren Herzen und Köpfen bleiben.

Allen Teilnehmern des Festauszuges, der durch die sorgfältige Planung und die kreative Gestaltung zu einem echten Highlight wurde, verdienen unsere Hochachtung. Die Straßen und Häuser waren geschmückt, die Umsetzung des Mottos war ideenreich inszeniert, der Aufwand enorm und die Vorfreude war bei allen Teilnehmern zu spüren.

Bunt geschmückte Wagen, fantasievoll gestaltete Kostüme und eine beeindruckende Parade von Talenten zogen die Aufmerksamkeit zahlreicher Zuschauer auf sich. Die Ideen und die Gestaltung verliehen dem Umzug eine besondere Magie mit Liebe zum Detail.

Der große Aufwand, den die Teilnehmer in die Vorbereitungen gesteckt haben, verdient besondere Anerkennung. Wir danken sehr herzlich den Ordnungskräften der Stadt Jessen, der Polizei, der Feuerwehr und dem DRK. Monate der Planung und harte Arbeit zählten sich nun aus. Wir gingen nun mit Stolz durch unsere



schöne, attraktive Stadt und schauten in viele strahlende Gesichter und zu winkenden Mitbürgern. Es war deutlich zu spüren, dass es den Teilnehmern wie Zuschauer gleichfalls Spaß und Freude bereitete. Hier nochmals unseren Dank an unsere Zuschauer und Besucher, die unseren Festauszug mit ihrer Anwesenheit und Begeisterung bereichert haben. Ihre Unterstützung und Teilnahme haben diesen Tag für uns unvergesslich gemacht.

Ein besonderer Dank geht an die freundlichen „Versorgungsstände“, die uns an diesem heißen Tag mit erfrischenden Getränken umsorgt haben. Unter der sengenden Sonne waren ihre Großzügigkeit und Gastfreundschaft eine Wohltat für uns.

Wir, das Team „Festauszug“ des Jessener Schul- und Heimatfestvereins, möchten unseren herzlichsten Dank an alle aussprechen, die ihren Beitrag zu diesem unvergesslichen Tag geleistet haben. Wir freuen uns schon jetzt auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr, in bester Gesundheit und mit neuen Ideen. Der Festauszug wird auch dann wieder unsere Herzen erobern, denn er verkörpert Tradition und Gemeinschaft.



Veranstaltungen der AWO Ortsgruppe Jessen November 2023

Sport

jeden Montag – 16.30 Uhr
in der Max-Lingner-Turnhalle
Jessen

Chor

jeden Donnerstag – 14.00 Uhr
im Seniorentreff,
Rosa-Luxemburg-Str. 28

Geburtstag des Monats

Mittwoch, den 29.11.2023,
14.00 Uhr im Seniorentreff,
Rosa-Luxemburg-Str. 28

Wir basteln gemeinsam
Adventsgestecke mit
Frau Ziehe vom “Wir” e. V.

Es ist Zeit zu handeln!

In den nächsten Wochen wird eine Unterschriftensammlung zur Bekämpfung des großen Raupenbefalls in den Städten Jessen und Annaburg durchgeführt.

Eine kleine Arbeitsgruppe – bestehend aus Einwohnern der beiden Städte – hat sich zu diesem Schritt entschlossen, um auf das Schädlingsproblem an höherer Stelle aufmerksam zu machen. Dies wird nötig, weil die offiziellen Bemühungen der Stadtverwaltung Jessen und dem Forstamt Annaburg keinen verantwortlichen Partner fanden. Damit endlich eine nachhaltige Lösung für die betroffenen Ortsteile gefunden wird und unsere heimatverbundenen Abgeordneten des Land- und Bundestages dafür sorgen, dass der Landstrich, den sie vertreten, so bleibt wie er ist, nämlich lebenswert!

Wenn Sie diese Initiative unterstützen möchten, unterschreiben Sie bitte diese Petition und tragen Sie dazu bei, dass unsere Heimat so bleibt wie wir sie kennen.

Die Unterschriftenlisten sind bereits in einigen Orten ausgelegt bzw. an die Ortsteilbeiratsvorsitzenden versendet. Ebenso liegen diese in den jeweiligen Stadtverwaltungen zu den bekannten Dienstzeiten aus.

Holger Lehmann und
Michael Däumichen

Die gute Pflege

Wir suchen zum nächstmöglichen
Zeitpunkt eine

- Pflegekraft (m/w/d)

Wir freuen uns auf Ihre
schriftliche Bewerbung!

Häusliche Krankenpflege
Petra Schulze



info@krankenpflege-jessen.com | www.krankenpflege-jessen.com

Jessenerin Anja Kuhlborcht gewinnt „Großen Preis vom Himmelsberg“

Bei herrlichem Spätsommerwetter gaben sich am 3. September 2023 drei couragierte Reiter und 44 hochmotivierte Amazonen aus 15 Reitsportvereinen von nah und fern anlässlich des diesjährigen Jessener Reitertages ein frohgestimmtes Stelldichein.

Ausrichter: Himmelsberger Reit- und Fahrverein Jessen

Turnieranlage am Himmelsberg (Höhe: 133 Meter) neben den imposanten Funktürmen, der Seniorenresidenz und der ältesten Rebanlage in der „Stadt der Lieder und des Weins“.

Wettbewerbe: 4 Spring- und 2 Dressurprüfungen, 1 Führzügelwettbewerb

Richter, Moderator: Achim Genennichen (Steinsdorf)

Parcoursbauer: Ralf Gronewold (Jessen)

Meldestellenverantwortliche: Jana Gottwald (Trebbin)

Höhepunkt der Reitsportveranstaltung war ein A-Springen vor einer stattlichen Zuschauerkulisse. Drei von acht Startern blieben im Umlauf fehlerfrei. Beim anschließenden Stechen siegte A. Kuhlborcht im Sattel von Leelou vom gastgebenden RFV Himmelsberg (0 Fehlerpunkte; 43,90 sek.). Der 2. Rang ging an das Reiterin-Pferd-Paar Meghann-Victoria Lehmann, Helaja aus Arneburg (1 Abwurf; 42,11 sek.). Den schnellsten 4-Fehlerritt im Umlauf gelang der Viertplatzierten Astrid Gronewold auf Nirvana (RFV Himmelsberg) in 71,54 sek. Platz 5 sicherte sich Madlin Gronewold mit Clintus (4 FP; 75,43 sek.) vom RFV Gestüt am Weinberg Prettin. Und auf Platz 6 kam das Prettiner Duo M. Gronewold, Quattrus (4 FP im Umlauf; 75,89 sek.).

*Auf einmal seid ihr nicht mehr da
und keiner kann's verstehen.
Im Herzen bleibt ihr uns ganz nah,
bei jedem Schritt, den wir nun gehen.
Nun ruhet sanft und geht in Frieden,
denkt immer daran, dass wir euch lieben.*

Wir haben in tiefer Liebe und unendlicher Dankbarkeit Abschied genommen von unseren lieben Eltern, Großeltern und Urgroßeltern

Gerda und Heinz Getzschmann

Wir danken von Herzen allen, die ihre aufrichtige Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und sie auf ihrem letzten Weg begleiteten.

Unser besonderer Dank gilt dem Seniorenheim „Albert Schweitzer“ in Herzberg, dem Pflegedienst vom DRK Jessen, Bettina Modler für die ehrenden Abschiedsworte sowie Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat.

In stiller Trauer

**Ihre Kinder Roland, Frank, Kerstin,
Ines, Bianka und Heike mit Familien**

Premsendorf, im Oktober 2023



Weitere Ergebnisse vom hippologischen Event in Jessen anno 2023:

RV Seyda:

1. Annika Schmidt, Oxana Springwettbewerb E
1. Annika Schmidt, Oxana Kreuzspringen
5. Annika Schmidt, Orania Kreuzspringen
6. Mia Mende, Balu Einfacher Reiterwettbewerb

RFV Himmelsberg Jessen:

2. Astrid Gronewold, Nirvana Springwettbewerb, 2. Gruppe
2. Pia Frohnhöfer, Bon Amour E-Dressur, 1. Abteilung
2. Pia Frohnhöfer, Gordon Springwettbewerb E, 1. Gruppe
3. Annika Negro, Merci E-Dressur, 2. Abteilung
3. Franziska Schlesinger, Gordon Kreuzspringen
4. Plätze für Pia Frohnhöfer, Jolina Ofenau und Lina Mühlbach
5. Plätze für Klara Bischoff nebst Thea Matthias
6. Plätze für Annika Negro, Pia Frohnhöfer sowie Jolina Ofenau

Dieter Knappe

SPORTVORSCHAU

Handball

Gymnasiumsporthalle Jessen

11.11.2023

- 12.00 Uhr ALE, Jessener SV 53 – SV Blau-Rot Coswig
- 14.00 Uhr ASWJD, Jessener SV 53 – BSG A. Gräfenhainichen
- 16.00 Uhr SALMJA, Jessener SV 53 – TSG Calbe/Saale

25.11.2023

- 10.00 Uhr ALE, Jessener SV 53 – TSV „Blau-Weiß“ Brehna
- 12.00 Uhr AWE, Jessener SV 53 – BSG A. Gräfenhainichen
- 14.00 Uhr WJD, Jessener SV 53 – SV Union Halle-Neustadt
- 16.00 Uhr Frauen, Jessener SV 53 – SV Union Halle-Neustadt III

Mehrzweckhalle Jessen Nord

18.11.2023

- 10.00 Uhr ALD, Jessener SV 53 – TuS Radis
- 11.30 Uhr AWC, Jessener SV 53 – HBC Wittenberg



Ausschreibung

Kreisoffenes Hochsprung-Meeting des SV Grün Weiß Annaburg e. V.





Veranstalter: Interessengemeinschaft Leichtathletik Wittenberg

Ausrichter: SV Grün Weiß Annaburg e. V. – Abteilung Leichtathletik

Gesamtleiter: Simone Gückel · Baumschulenweg 1 · 06925 Annaburg

Datum/Zeit: Samstag, 18. November 2023 · 10.00 Uhr
Einlass: ab 08.30 Uhr

Wettkampfort: Turnhalle Gymnasium Jessen
Mühlberger Straße 24 · 06917 Jessen (Elster)
Parkplätze vor Ort und in der Nähe ausreichend vorhanden

Altersklassen: AK 10 W/M bis WJ/MJ U20

Einsprunghöhen:	AK 10/11 W 0,95 m	AK 10/11 M 1,00 m
	AK 12/13 W 1,05 m	AK 12/13 M 1,10 m
	AK 14/15 W 1,10 m	AK 14/15 M 1,15 m
	WJ U18 1,15 m	MJ U18 1,30 m
	WJ U20 1,15 m	MJ U20 1,30 m

Steigerung in allen Altersklassen um jeweils 5 cm.
Athleten steigen bei den entsprechenden Anfangshöhen im Verlauf des Wettkampfes ein.

Auszeichnungen: Jahrgangswertung mit Urkunden und Medaillen sowie Pokale für die beste Leistung (männlich/weiblich)

Meldeberechtigung: Meldeberechtigt sind alle Sportlerinnen und Sportler des Landkreises Wittenberg, die die jeweilige Anfangshöhe in ihrer Altersklasse überspringen können.

Meldeanschrift: SV Grün Weiß Annaburg e. V. – Abteilung Leichtathletik
Simone Gückel · Baumschulenweg 1 · 06925 Annaburg
E-Mail: tsg-wittenberg-meldungen@web.de
Fax: 0 34 91/48 79 82

Meldeschluss: Mittwoch, 15. November 2023
(Nachmeldungen sind nicht möglich)
Es werden keine Startgebühren erhoben.

Der Veranstalter haftet nicht bei Diebstahl und/oder Unfall.
Die Veranstaltung wird freundlich unterstützt von der Interessengemeinschaft Leichtathletik des Landkreises Lutherstadt Wittenberg

Die StVO in Mark Zwuschen

Land-Impuls e. V. lädt zu einer kostenlosen Verkehrsteilnehmerschulung im Dorfgemeinschaftshaus, Ringstraße 39, ein.

Am Donnerstag, dem 16. November 2023, von 15.00 bis gegen 17.00 Uhr erläutert Lieselotte Böde vom ACE Auto Club Europa das Thema „Fragen und Antworten zur StVO“.

Teilnehmer erhalten vielfältiges Material.

Wasser- und Bodenanalysen

Am Donnerstag, dem 07.12.2023, bietet die AfU e. V. die Möglichkeit, in der Zeit **von 13.30 – 14.30 Uhr** in Jessen, im **Alten Rathaus, Markt 23** Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden.

- **Analysen auf Trinkwasserqualität**
- **Brauchwasseranalysen**
- **Analysen für Aquarienwasser**

Für diese Analysen bitte mind. 1 Liter Wasser in einer Kunststoff-Mineralwasserflasche mitbringen.

- **Bodenanalyse für eine Nährstoffbedarfsermittlung auf Schwermetalle**

Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.



COLORIT

MALERFACHBETRIEB GMBH



Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten

Fassadendämmung & Fassadensanierung

Strukturputze für Innen und Außen

Nordstraße 1 · 06917 Jessen (Elster) · Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 · www.colorit-malerfachbetrieb.de

Köthener Judoturnier am 7. Oktober 2023

Beim gut organisierten Köthener Judoturnier nahmen auch wieder die Judokas des SAMA BUDO KAI teil. Hier kämpften sie mit 125 Teilnehmern aus 3 Bundesländern in den Altersklassen der U9, U11 und U13 um die Medaillen.

Unsere neuen Nachwuchskämpfer in der U9 waren Philipp Schenk, Edgar und Jon Drawert, Jano Misch, Jack Legrum und Mick Lehmann. Sie konnten sich schon sehr gut behaupten und erreichten zweite und dritte Plätze.

In der U 11 erkämpfte sich Josephin Richter mit 4 Siegen nach klasse Fußwürfen den 1. Platz. Johnny Lehmann, Melina Hartstock und Wadim Kohl holten sich den 2. Platz.

In der U 13 erkämpfte sich Melina Kirsch nach 3 Siegen den 1. Platz und Anni Zoschke in der gleichen Gruppe den 3. Platz. Grim Tallowitz erkämpfte sich hier auch den 3. Platz. Als Letzte erkämpften sich Alana Köppe in ihrer Gruppe und Lucien Trebeljahr in ihrer Gewichtsklasse jeweils den 2. Platz. Unterstützt wurden sie am Mattenrand von Steffen in der U 9 und Janet und Mirko in der U 11 und U 13. Es gab spannende Kämpfe mit guten Fußtechniken und Hüftwürfen. Als Kampfrichter vertraten Jannik Griefig und Conny Türk unseren Verein gut.



Am 14. Oktober 2023 gab es gleich das nächste große Turnier. Hier kämpften unsere Judokas mit 330 anderen Teilnehmern aus 12 Bundesländern und 33 Vereinen um die besten Plätze. In der U 10 erkämpften sich Peter Hage den 2. Platz, Hendrik Krümpel den 1. Platz und Alexander Shwanski den 3. Platz in ihren Poolgruppen.

Im Doppel-K.o. – in der größten Gruppe – kämpften Charlie Arndt und Philipp Junge. Charlie gelang mit 4 Siegen der 1. Platz, Philipp kämpfte um Platz 3 und verlor nach einem Konter, für ihn der 5. Platz. Wadim holte sich in einer ebenfalls großen Gruppe nach Sieg, Niederlage und Hoffnungsrunde den 5. Platz. Timofyl erlebte in seinem 1. Wettkampf in einer großen Gruppe einen schweren Start. Für ihn wurde es am Ende der 8. Platz. Im Mannschaftspokal erreichten die SAMAS den 3. Platz. Eine schöne Mannschaftsleistung! Am Nachmittag starteten noch Vladislav Kisil und Stanislav Hrybanov in der U 16 zu ihrem allerersten Wettkampf. Große Doppel-K.o.-Gruppen und starke Gegner machten es ihnen schwer. Auch wenn es gelang schon mit Waza-ari-Wertung zu punkten, reichte es doch nicht zum Sieg. Für beide wurde es am Ende der 5. Platz. Unterstützt wurden unsere Kämpfer von Elina Shwanski als Coach und Jannik Griefig, Ole Hage und Conny Türk als Kampfrichter.

*Ihr habt mit ihr gelacht und euch gefreut, als sie noch lebte.
Ihr habt mit uns geweint und uns getröstet, als sie gehen musste.*

Regina Schüler

* 21.11.1956 † 15.08.2023

Ein leises **DANKESCHÖN**, mehr können wir nicht sagen.

Überwältigt von so unzählig vielen Zeichen der Anteilnahme, Trauer und Hilfsbereitschaft danken wir auf diesem Wege Euch allen.

Habt Dank für jedes liebe Wort, jeden Händedruck und jede Umarmung, jeden stummen Blick, wenn einfach die Worte fehlten. Das alles gibt uns Kraft in dieser unbeschreiblich schweren Zeit.

Besonderer Dank gilt allen Helfern für die Gestaltung der Gedenkfeier.

Ehemann Klaus
Sohn Lars
Sohn Michael mit Susann



**EINTAUSCH-
PRÄMIE
BIS ZU 10.000,- €
für Ihren Gebrauchten**



Lehmann
...die Alternative!

Elsterwerda Tel. 03533/48430
Herzberg Tel. 03535/20771
www.lehmann-automobile.de

SPORTVORSCHAU

Fußball

Jahnsportanlage Jessen

11.11.2023

10.00 Uhr E-Jugend, SV Allemannia
08 Jessen II –
SG Prettin/Großtreben

18.11.2023

09.00 Uhr E-Jugend, SV Allemannia
08 Jessen I –
SV Allemannia 08 Jessen II

20.11.2023

17.00 Uhr F-Junioren, SV Allemannia
08 Jessen II –
TSV Blau-Weiß 90 Prettin

24.11.2023

F-Jugend-Pokal
SV Allemannia 08 Jessen –
Elster

25.11.2023

11.00 Uhr B-Jugend Pokal
SG Jessen/Annaburg/Elster –
SG Pratau/Seegrehna

Sportanlage Schweinitz

11.11.2023

10.00 Uhr D-Junioren, SV Allemannia
08 Jessen –
SV Rot-Weiß Kemberg

18.11.2023

10.00 Uhr D-Junioren, SV Allemannia
08 Jessen II –
SV Eintracht Elster e. V.

Sportplatz Linda

24.11.2023

14.00 Uhr Männer,
SV Grün-Weiß Linda –
Eintracht Elster 2

Sportplatz Klöden

25.11.2023

14.00 Uhr Männer, Klödener SV –
VfB 1921 Zahna



*Einschlafen dürfen,
wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann,
ist Freiheit für die Seele und ein Trost für uns alle.*

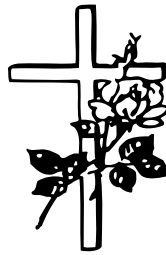
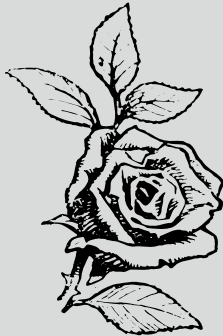
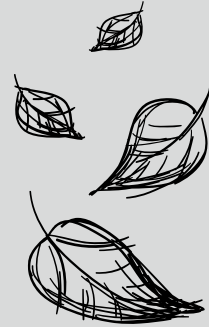
Wir nehmen Abschied von unserer Mama,
Oma und Uroma

Ingrid Zarrad

* 09.06.1938 † 21.10.2023

In stiller Trauer
Sohn Frank mit Familie
Sohn Dirk mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag,
dem 23. November 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Klöden statt.



In den schmerzlichen Stunden der Trauer und des Abschiednehmens von unserer geliebten Mutter und Schwiegermutter, liebsten Oma und Uroma

Waltraud Jänike

geb. Höhne

* 15.09.1936 † 29.08.2023

durften wir noch einmal erfahren, wie viel Freundschaft und Achtung ihr entgegengebracht wurden.

Wir danken allen, die uns ihr Mitgefühl durch Worte, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen zum Ausdruck brachten.

Tochter Birgit mit Hartmut
Enkel Benjamin mit Michéle und Leni
Enkel Enrico und Franziska, Elias, Frieda und Elma

Linda, im September 2023



Wir haben etwas verloren, das unersetzlich ist.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner geliebten Frau, unserer lieben Mutti, allerliebsten Oma und Schwester

Helga Woelk

geb. Kreibitz

* 30.05.1941 † 08.10.2023

In liebevoller Erinnerung
Dein Ehemann Manfred
Deine Tochter Kerstin mit Richard und Anika
Dein Sohn Matthias mit Katrin und Jamie
sowie Jaqueline und Rosalie
Dein Bruder Ernst-Rainer mit Familie

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis in Rietschen statt.





DANKE

sagen wir allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so liebevolle, herzliche und persönliche Art zum Ausdruck brachten.

Diese Wertschätzung für

Gisela Scharf

hat uns tief bewegt.

Besonderer Dank gilt dem Feierabendheim Jessen, dem Bestattungsinstitut Krüger, besonders Frau Krüger für die tröstenden Worte und dem Schützenhaus in Seyda.

Im Namen aller Angehörigen
**Töchter Monika und Marita
mit Familien**

Mellnitz, im Oktober 2023



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Ehefrau und Tochter, unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma

Angelika Fuchs

geb. Krüger

* 15.04.1956 † 06.10.2023

In stiller Trauer

Ehemann Dieter

Mutter Brigitta

Sohn Matthias mit Anke und David

Sohn Patrick mit Jenny und Jannis

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden im engsten Familienkreis statt.



*Was man tief im Herzen besitzt,
kann man nicht durch den Tod verlieren.*

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter und Oma

Elly Weiß

geb. Schmager

* 22.07.1929 † 09.10.2023

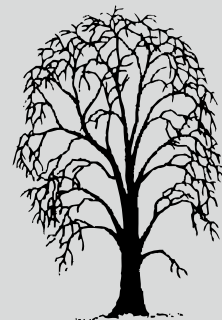
In Liebe und Dankbarkeit

Deine Tochter Marlene

Dein Sohn Walter

Deine Enkel Jens, Christin und Jennifer

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Sonnabend, dem 18. November 2023, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.





*Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer für uns da war, lebt nicht mehr.
Vergangene Bilder ziehen in Gedanken vorbei.
Erinnerung und Dankbarkeit bleiben.*

Schweren Herzens haben wir Abschied genommen
von meinem lieben Mann, unserem Vati und Opa

Joachim Peters

* 28.09.1939 † 10.09.2023

Allen, die sich mit uns verbunden fühlten und auf vielfältige Weise ihre Achtung
und Wertschätzung zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

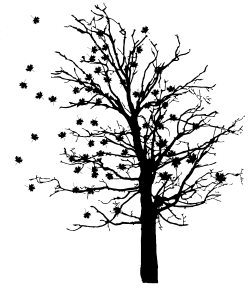
Unser besonderer Dank gilt Prof. Dr. med. Jehle vom Paul Gerhardt Stift
Wittenberg, Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat,
Frau Lützow für die berührenden Abschiedsworte, Reck's Blumenboutique
sowie dem Schützenhaus Jessen.

In stiller Trauer

Margit Peters

Töchter Inken, Grit und Irka mit Familien

Grabo, im Oktober 2023



*Auch wenn wir damit rechnen mussten
und der Tod als Erlösung kam, schmerzt doch die Endgültigkeit.*

In aller Stille haben wir Abschied genommen von
meinem lieben Mann, Vater, Opa und Uropa

Hennry Bogen

* 02.08.1961 † 17.09.2023

Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen Verwandten,
Freunden, Nachbarn und Bekannten für die erwiesene
Anteilnahme herzlich bedanken.

Unser besonderer Dank gilt Kathrin Käbe für die
schönen Blumen sowie Nadine Lehnert und ihrem
Team vom Bestattungsinstitut Korschat für alle Hilfe
und Unterstützung.

In stiller Trauer

Petra Bogen

Tochter Melanie und Manuel

Enkel Jeromé

Enkelin Jamie-Lee, Miguel und Hailey

Holzdorf, im Oktober 2023





*Die Sonne geht unter,
die Sonne geht wo anders wieder auf.*

*Nichts kann mehr zu Herzen gehen,
als die Mutter sterben zu sehen.
Ihr letztes Wort, ihr letzter Blick,
nie mehr kehrt sie zurück.*

Wir haben Abschied genommen von meiner lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

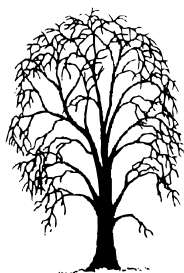
Frieda Paulat geb. Müller
* 1925 † 2023

Unser Dank gilt allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Danken möchten wir dem Pflegeteam des Jessener Feierabendheims für ihre fürsorgliche Pflege und Betreuung, dem Bestattungsinstitut Krüger, Pfarrer Bernhardt, Frau Zöffel, Reck's Blumenboutique und dem Bergschlößchen.

In Liebe und Dankbarkeit
Jutta und Ernst Trenkelbach
Lothar Baumgart
im Namen aller Angehörigen

Jessen, im September 2023



DANKSAGUNG

*Immer, wenn wir von dir erzählen,
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.
Unsere Herzen halten dich gefangen,
so, als wärest du nie gegangen.*

Lutz Däumichen

* 16.09.1961 † 23.08.2023

Herzlichen Dank allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger für die würdevolle Trauerbegleitung, dem Trauerredner Herrn Krüger für die einfühlsamen und tröstenden Worte. Ein weiterer Dank dem Blumenbasar Christine und der Gaststätte „Zum Dorfkrug“ in Klossa.

In liebevoller Erinnerung
Ehefrau Anke
Tochter Christin mit Sören und Marvin
Sohn Stefan
Schwester Sylvia Zielske mit Familie

Mönchenhöfe, im September 2023



SAMA BUDO KAI e. V.

Die Kinder und Jugendlichen vom SAMA BUDO KAI e. V. nutzten die Zeit vom 16. bis 20. Oktober 2023, um ihre Stand- und Bodentechniken zu vertiefen. Natürlich mit viel Spaß bei Sport und Spiel. Das Ziel war es, bei der anstehenden Kyu-Prüfung am Donnerstag zu bestehen.



Das Ergebnis: 2 x grün, 1 x orange-grün, 8 x orange, 13 x gelb-orange und 9 x gelb
 Beim nächsten Training wird es bunter auf der Tatami werden. Die nächsten Wettkämpfe bzw. Turniere werden zeigen, ob das Gelernte umgesetzt wird.

Als Abschluss unseres Trainingslagers hatten wir eine Waldrallye bei Detlef Schulze in Holzdorf geplant. Trotz der Nässe von oben, was niemanden störte, haben unsere Judoka viel Wissenswertes erfahren. Sogar eine Siegerehrung gab es für diejenigen, die bei den angebotenen Spielen im Wald gepunktet hatten. Wir alle haben die Gastfreundschaft bei Andrea und Detlef Schulze genossen und können einen Besuch nur empfehlen.

Auf diesem Wege möchte der Vorstand nicht versäumen, uns bei allen, die uns unterstützt haben, zu bedanken.



Egal, ob es um die Bereitstellung durch die Stadt Jessen der Sporthalle mit Nutzung des Küchenbereichs geht, immer den Hausmeister in unserer Nähe wissend oder die Mutti's und Oma's, die bei der Essensausgabe bzw. mit leckerem Backwerk halfen und dass das Mittagessen rechtzeitig angeliefert wurde durch Manuelas Landküche. Denn wer will schon mit leerem Magen trainieren. Genauso die gesponserten Würstchen, die nach der Waldrallye verputzt worden sind. Erfolge sind immer toll, aber durch die Hilfe und Unterstützung anderer erst möglich.

Winterzauber
 am Schwanenteich in Jessen

Samstag, 18. November 2023
 um 10.00 Uhr

<ul style="list-style-type: none"> 🎄 Weihnachtsbasteln 🎄 Kinderschminken 🎄 Landfrauenküche 	<ul style="list-style-type: none"> 🎄 Bratwurst vom Grill 🎄 Kaffee und Kuchen 🎄 Glühwein
---	--

HEIMATVEREIN HOLZDORF

KABARETT
 „In der Weihnachts-
 Meckerei“
 mit Ralph Richter

08.12.2023 · 19.30 Uhr

Ort: Hauptstraße 130
Eintritt: 15,- €

Anmeldungen bis 20.11.2023
 bei N. Jahn (03 53 89/8 15 31).

<p>Sotec GmbH network solution & media design</p>	<p>BERLIN <hr style="width: 50%; margin: 0 auto;"/> JESSEN</p>	<p>sotec </p>
<ul style="list-style-type: none"> • IT-Beratung • Client-Administration • Server-Administration • Netzwerkbetreuung • Softwarepaketierung • Softwareverteilung • Prozessautomatisierung 	<p>Ihr Ansprechpartner: Jens-Peter Springer Kleindröben Nr. 49 D - 06917 Jessen (Elster) phone: +49 (0) 170 30 13 371 fax: +49 (0) 35388 700 41 mail: jens-peter.springer@sotecnet.com</p>	<p>WERBUNG die begeistert</p> <ul style="list-style-type: none"> • Text • Grafik • Fotografie • Videoproduktion • Druck • Beschriftung • Webdesign • Textildruck
<p>www.sotecnet.com</p>		

Warmlaufen für 2024 – unser 60-jähriges Bestehen vor Augen

Der RGV Linda hat sich in den letzten Jahren stark verjüngt – bereits 2021 haben wir unsere Vereinsschau unter neuem Regime und veränderten Rahmenbedingungen durchgeführt und es war ein toller Erfolg. Erfahrene, langjährige Mitglieder und die junge Leitung arbeiten Hand in Hand – jeder hat seine individuelle Aufgabe und packt zu und so ist das Vereinsklima in unserem kleinen Ortsverein prima. Und wir können immer auf unsere Familien und Freunde zählen! Zwei Jahre nach Corona und großem Umschwung im Verein geht es nun an die Generalprobe für 2024, wo wir unser 60-jähriges Vereinsjubiläum mit einer gesonderten Jubiläumsschau begehen wollen. Dafür werden wir uns sicherlich noch die eine oder andere Überraschung offenhalten, aber was erwartet uns in diesem Jahr?

Corona spielt inzwischen eine untergeordnete Rolle, mit den großen Vogelgrippeausbrüchen 2022 und den damit verbundenen Schutzmaßnahmen haben sich die Rahmenbedingungen aber weiterhin erschwert und es herrscht eine große Unsicherheit unter den Züchtern. Auch steigende Preise für Futter und die medizinische Versorgung stellen uns vor wachsende Herausforderungen. Nichtsdestotrotz wollen wir wieder die „200“ knacken! Gemeinsam wollen wir wieder mehr als 200 Tiere stellen und damit unsere eigene Kapazität voll auslasten und drei volle Preisrichteraufträge vergeben. Zu erwarten sind wieder viele große

Hühnerrassen sowie ein buntes Ensemble an Zwerghühnern und Tauben, eingerahmt von einigen Vertretern aus der Sparte des Wassergeflügels. Gespannt schauen wir auch, was unsere Jungzüchter stellen! Für die Öffentlichkeit ist diese Auswahl zugänglich am:

Samstag, 11. November 2023
10.00 bis 17.00 Uhr

Sonntag, 12. November 2023
10.00 bis 16.00 Uhr

Wir laden alle Interessierten ein uns in den angegebenen Zeiten zu besuchen und zu verweilen. Bestaunen Sie die bunte Geflügelschar und kommen Sie mit uns ins Gespräch und genießen Sie Ihren Aufenthalt. Wir werden wieder einen leckeren Kuchenbasar anbieten und mit dem beliebten Hühnerquiz und einer Mal-/Bastecke für Abwechslung bei Groß und Klein sorgen.

Wie bereits 2022 führen wir unsere **diesjährige Schau in der ehemaligen Turnhalle in der Zellendorfer Straße 22 in Linda** durch. Unser namentlicher Dank geht an Familie Scholz für die große Unterstützung, denn mit den Räumen hat der RGV Linda sicher deutlich bessere Möglichkeiten als viele andere Geflügelvereine. Unser Dank geht aber auch an alle anderen Unterstützer – nicht namentlich genannt seien hier all unsere Sponsoren, Freunde und Familienangehörigen! Ohne Euch ist all das nicht möglich! Recht herzlichen Dank!

Rassegeflügelverein Linda



Allianz 

DIE ALLIANZ KFZ-VERSICHERUNG

**Jetzt wechseln und
immer gut fahren –
mit Top-Service
zum Top-Preis.**

MONEY
FAIRSTES
PREIS-LEISTUNGS-
VERHÄLTNIS
Allianz
3 weitere Anbieter
erhalten die Note Sehr Gut.
Im Test: 27 Kfz-Servicewerksstätten
in Deutschland
Ausgabe 10/2023
Mehr erfahren unter www.allianz.de/kfz



Allianz Susann Petzold

Hauptvertretung der Allianz
Straße der Jugend 1
06917 Jessen/Elster
☎ 0 35 37.2 05 57 87
☎ 01 71.6 92 09 05

www.allianz-petzold.de

Jagdgenossenschaft Leipa

Der Jagdvorstand lädt alle Jagdgenossen der Jagdgenossenschaft Leipa zu der

**am Freitag, dem 24.11.2023,
um 19.00 Uhr**

stattfindenden Versammlung
in das Dorfgemeinschaftshaus
Leipa ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Feststellung der ordentlichen Einladung und Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes und des Jagdpächters
4. Pachtangelegenheiten
5. Diskussion zu den Berichten
6. Beschlussfassung
Vorstellung und Abstimmung der Beschlussvorlage
03/2023 Pachtvertrag
7. Schlusswort

Der Vorstand

ERWEITERUNG DES GESCHÄFTSFELDES

BÜROSERVICE
GABI SCHMIDT

Annaburger Straße 16A
OT Lebien | 06925 Annaburg

Buchungen laufender Lohnabrechnung inkl. aller behördlichen Übermittlungen

☎ 0172 / 9 71 01 55

Bürgersprechstunde in Jessen

Termin: Freitag, 17. November 2023

Beginn: 18.00 Uhr

Ort: Schützenhaus Jessen, Annaburger Straße 6

Es laden ein die Stadtratsfraktion der AfD mit ihren Stadtratsmitgliedern Frank Luczak und Matthias Riedel.

Pflegedienst - Tagespflege
Däumichen

Häuslicher Pflegedienst
An der alten Ziegelei 1
OT Axien · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86/2 34 94
24h Bereitschaftsnummer: 0174/8 55 08 35

Tagespflege
An der Schule 2
OT Prettin · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86/61 91 61
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 08 – 16 Uhr

www.pflegedienst-daeumichen.de

VERKAUFE LEERES, GRÜNES BAUGRUNDSTÜCK
ca. 700 m² · Raum Jessen

Zu erfragen unter
0 35 37 / 2 09 90 01



EMB
IHR ENERGIEPARTNER

Jeden letzten Donnerstag im Monat

Vor-Ort-Beratung in Jessen

SpreeGas-Kundensprechtag im Rathaus Jessen (Elster), Markt 23, von 13:00 bis 15:00 Uhr.

Wir beraten Sie zu allen Fragen rund um Ihre Energielieferung. Ob neuer Hausanschluss oder unsere attraktiven Förderprogramme. Schauen Sie vorbei. Wir freuen uns auf Sie.

Für Sie vor Ort in Jessen: Steffen Weiße aus unserem Kundenbüro in Lauchhammer

» **Telefon: 03574 7806-104**

» **E-Mail: sweisse@spreegas.de**



Die Kraft von hier.
Eine Marke der EMB Energie Brandenburg GmbH

www.spreegas.de

Chor- und Orchester-Konzert



Bild: Arngard Eichelbaum

Requiem Op. 48
Gabriel Fauré

Cornelia Marschall – Sopran
Stephan Biener – Bariton
Thomas Herzer – Orgel

Kantorei Jessen
Napoleon Savelli – Leitung

Sonntag, 12. November 2023, um 18.00 Uhr

St. Nikolai Kirche – Jessen

Eintritt: 8,- € · Ermäßiggt: 6,- €

Karten gibt es im Vorverkauf in der Buchhandlung Fischer, Lange Straße 29 in Jessen (Elster).



Senkrechtlifte

Plattformlifte

Sitzlifte

Hublifte

Mobile

Treppenhilfen

Scooter

und vieles
mehr ...

Sanitätshaus

Lassen Sie sich
beraten in unserem
großen und modernen
Ladengeschäft in der

**Rosa-Luxemburg-Straße 32
in 06917 Jessen.**

info@reha-hilfe-jessen.de
www.reha-hilfe-jessen.de

Tel.: 0 35 37/2 60 10

reha-hilfe

LIFTSYSTEME | REHAPRODUKTE



Werben Sie im Mitteilungsblatt der Stadt Jessen!

Das Jessener Mitteilungsblatt wird 2x monatlich kostenlos
an ca. 7.700 Haushalte verteilt.

*Sie erreichen alle Kunden in Jessen, Schweinitz, Holzdorf,
Klößen, Seyda und allen Ortsteilen, die zu Jessen gehören.*

Wir beraten Sie gern und gestalten Ihre Anzeige.

**Erreichen
Sie 7.700
Haushalte
mit Ihrer
Anzeige!!**



Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)

Tel.: 0 35 37/26 40 23

Fax: 0 35 37/26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de

www.druckerei-eea.de

MEDIENDESIGN

**OFFSET- UND
DIGITALDRUCK**

**GROSSFORMAT-
DRUCK**

Briefbögen | Auftragsblöcke | Visitenkarten | Lieferscheine | Flyer | Broschüren |
Plakate | Einladungen | Glückwunschkarten | Trauerkarten | Webdesign | u. v. m.

Rassegeflügelchau in Seyda 2023



Tauben, Enten, Gänse, Hühner und Zwerghühner in den verschiedensten Rassen, Größen, Farben und Typen werden die Mitglieder des Rassegeflügelvereins Elbe/Elsterland Jessen e. V. und Gastzüchter am Wochenende **vom 11. bis 12.11.2023 in Seyda** (hinter dem Schützenhaus) präsentieren.

Jahrzehnte alte Zuchten aus dem Kreisgebiet zeigen die Liebe zur Natur und zu den Tieren. Über ein Jahr hat jeder Aussteller die Tiere gepflegt, gehegt, sortiert gehütet, um die Besten zur Ausstellung und Bewertung darzustellen.

Zwei erfahrene Preisrichter werden die Tiere in den Tagen vor der Schau bewerten. Das beste Tier wird mit dem Titel Champion 2023 prämiert.

Es wird nicht nur für die Züchter ein geniales Wochenende, in denen die Gemeinschaft, das gemeinsame Hobby und die Liebe zu den Tieren im Vordergrund stehen, auch für Gäste und Besucher soll es ein Erlebnis werden.

Bei einer Tombola gibt es jede Menge Preise für Jung und Alt zu gewinnen.

Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre haben freien Eintritt.

Am Samstag, dem 11.11.2023, von 09.00 – 17.00 Uhr und Sonntag, den 12.11.2023, von 09.00 – 15.00 Uhr freuen sich die Rassegeflügelzüchter über zahlreiche Gäste.

Jagdgenossenschaft Kleinkorga

Der Vorstand der Jagdgenossenschaft Kleinkorga lädt alle Eigentümer von Acker und Waldflächen in der Gemeinde Kleinkorga zur Jahreshauptversammlung

am Freitag, dem 24.11.2023, um 19.00 Uhr

in das Dorfgemeinschaftshaus in Kleinkorga recht herzlich ein.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Jagdpächter
5. Entlastung des Vorstandes und des Kassenwartes
6. Verschiedenes
7. Gemeinsames Abendessen

Der Vorstand



Events & Location & Catering

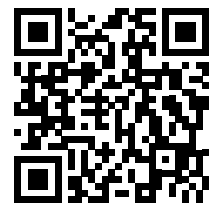


♡ Eventlocation, Eventplanung und Cateringservice in Mügeln ♡

- Catering und außergewöhnliche Grazing Tables für Privat- und Firmenfeiern
- Individuelle Eventplanung und Eventdesign mit Location, Dekoration,
- Service, Speisen und Getränke - auch in eurer Wunschlocation/Firma möglich
- Full-Service-Hochzeitsdienstleister für euren schönsten Tag

Veranstaltungen & Highlights 2023/2024

- 23.11.2023 Art et Dîner - Kunst trifft Genuss
- 03.12.2023 Frühstücksbrunch im Advent
- 09.12.2023 Art et Dîner - Kunst trifft Genuss
- 10.12.2023 Frühstücksbrunch im Advent
- 31.12.2023 Silvester „Best of Fingerfood-Box“
- 07.01.2024 Frühstücksbrunch Happy New Year
- 27.01.2024 Fastnacht im Saal & Chill-out Beats in der Lounge



Scannen für mehr Infos

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen, neue Igloo-Termine und Genussboxen im Advent sind im Online-Shop verfügbar.

www.gasthof-muegeln.de | freunde@gasthof-muegeln.de | 035384 21 99 00

Unter Freunden by Gasthof Mügeln - Inh. Madlen Schaller-Bock | Ulmenstraße 19 | 06917 Jessen OT Mügeln



**Fa. Lehmann
CONTAINERDIENST**

- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottankauf

www.containerdienst-linda.de
 Tel.: 03 53 84 20 777 Mobil: 0170 16 13 404
 Fax: 03 53 84 21 045 Mobil: 0160 82 54 540
 E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

Stolzenhainer Str. 2
06917 Jessen
OT Linda



BLUM
IHR FACHMARKT FÜR
BODEN, WAND UND DECKE

**NEUE
TAPETEN
KOLLEKTIONEN
EINGETROFFEN**

Bergweg 1
06917 Jessen (E.)
Tel.: 0 35 37 / 21 46 02
www.blum-jessen.de

Öffentliche Veranstaltungen – Monat November 2023

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstaltungsort	Ortsteil
Sa., 11.11.2023	19.30 Uhr	Große Karnevalseröffnung	Mehrzweckhalle	Holzdorf
Sa., 11.11.2023	16.00 Uhr	Martinsfest	Kita	Schweinitz
Sa., 11.11.2023	14.00 Uhr	Festveranstaltung 140 Jahre Diest-Hof	Diest-Hof	Seyda
11.11. – 12.11.2023		Geflügelausstellung	ehemalige Sporthalle	Linda
11.11. – 12.11.2023		Geflügelausstellung	hinter dem Schützenhaus	Seyda
So., 12.11.2023	18.00 Uhr	Chor- und Orchesterkonzert	St. Nikolaikirche	Jessen
Sa., 18.11.2023	10.00 Uhr	Winterzauber	Schwanenteich	Jessen

Seminarreihe

**Erkennen und Handeln –
Diskriminierung und Rassismus im Alltag begegnen**
13.09. | 27.09. | 14.11. | 28.11. | Kreisvolkshochschule Wittenberg



13.09.2023 · 17.00 bis 18.30 Uhr

Modul 1: Was ist Diskriminierung?
Ein Überblick über das Allgemeine
Gleichbehandlungsgesetz

27.09.2023 · 17.00 bis 18.30 Uhr

Modul 2: Diskriminierung
Was hat das mit mir zu tun?

14.11.2023 · 17.00 bis 18.30 Uhr

Modul 3: Was kann ich tun?
Handlungsmöglichkeiten auf
zwischenmenschlicher Ebene

28.11.2023 · 17.00 bis 18.30 Uhr

Modul 4: Was kann ich tun?
Handlungsmöglichkeiten auf institutioneller Ebene



DANKSAGUNG

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meinem lieben Mann und unserem herzenguten Vater

Gustav Wolff

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

In stiller Trauer

Deine Karin mit Familie



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Erika Dräger

geb. Kleiner

* 06.06.1938 † 10.10.2023

In lieber Erinnerung

Deine Kinder mit Familien

Deine Enkel mit Familien

Deine Urenkel

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Sonnabend, dem 11. November 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Klöden statt.

*Wir gingen ein Stück des Lebens gemeinsam,
immer gleichen Schritts.*

*Was du an Schmerz und Leid empfangen,
ich trug es tapfer mit dir mit.*

*Die Tränen, die ich um dich weine,
du kannst sie nicht mehr seh'n.*

*Was ich an dir verloren habe,
das kann nur ich versteh'n.*

Plötzlich und für uns alle unfassbar verstarb mein lieber Mann
und unser Papa

René Pradel

* 04.03.1981 † 06.10.2023

In tiefer Trauer und ewiger Liebe
Monique mit Luca und Stella
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 25. November 2023, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Schweinitz statt.



DANKSAGUNG

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meiner lieben Frau, unserer Mama, Oma, Schwester und Tante

Barbara Zimmermann

* 25.07.1965 † 26.09.2023

Unser Dank gilt allen Verwandten, Freunden und Nachbarn, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt dem DRK Jessen, dem Dialysezentrum Herzberg, dem Bestattungsinstitut Krüger, der Trauerrednerin Frau Tischler und dem Jessener Blumeneck.

In stiller Trauer
Ehemann Kurt
Tochter Jenny mit Tobias
Tochter Steffi mit Patrik und Luka

Holzdorf, im Oktober 2023



Das Sichtbare vergeht, aber das Unsichtbare bleibt.

Brigitte Schwarzer

Es ist so schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihm entgegengebracht wurde.

DANKE

an alle, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten sowie denen, die sie auf ihrem letzten Weg begleiteten.

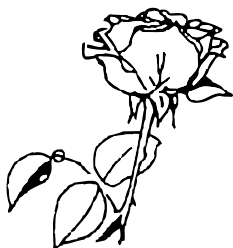
Im Namen aller Angehörigen
Marcel Schwarzer und
Tobias Balzer mit Familien
Petra Kuhrmann mit Familie

Mügeln, im August 2023

*Die Erinnerung ist das Licht,
 das leuchtet, wärmt und tröstet.*

WENN SIE NOCH MEHR INDIVIDUALITÄT
 IN IHREN ANZEIGEN WÜNSCHEN,
 SPRECHEN SIE UNS, DIE DRUCKEREI,
 ODER DIE BESTATTUNGSHÄUSER
 IHRES VERTRAUENS DIREKT AN.





*Was man tief im Herzen besitzt,
kann man nicht durch den Tod verlieren.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

Hildegard Heinrich

* 24.06.1927 † 05.10.2023

In stiller Trauer
Sohn Walter mit Annemarie
Tochter Gisela
Enkeltochter Karina mit Familie

Jessen, im Oktober 2023

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden im engsten Familienkreis statt.



*Behaltet mich, so wie ich war, im Herzen.
Erinnert euch und lächelt,
über all die gemeinsamen schönen Augenblicke.
Sprecht ab und zu von mir,
dann lächle ich zurück.*

Hartmut Fritzsche

* 06.02.1952 † 15.10.2023

In Liebe und Dankbarkeit
Ehefrau Monika
Enrico, Antje und Sven mit Familien

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Freitag,
dem 24. November 2023, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.

*Auch wenn wir mit dem Abschied rechnen mussten und der Tod als Erlösung kam,
so schmerzt doch die Endgültigkeit.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Oswald Prinz

* 02.09.1926 † 11.10.2023

In stiller Trauer
Dein Sohn Horst mit Gudrun
Deine Enkelin Beatrix mit Mario
Dein Enkel Enrico mit Ivonne
Dein Urenkel Manuel mit Luisa
Deine Urenkelin Patricia mit Gabriel
Dein Urenkel Felix

Arnsdorf, im Oktober 2023

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden im engsten Familienkreis statt.





DANKSAGUNG

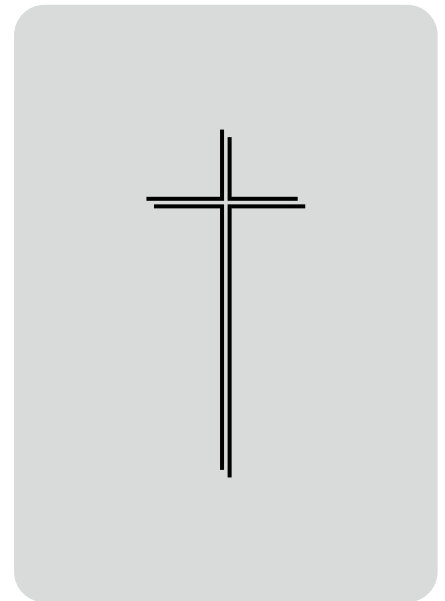
Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre herzliche Anteilnahme in vielfältiger Weise bekundeten und gemeinsam mit uns Abschied genommen haben von

Melanie Steindorf

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Thomas Meinhof, dem Blumenhaus Voigt, dem Bestattungsinstitut Pietät sowie dem Café am Markt in Burg.

**Thomas Steindorf
Sabine Witt
im Namen aller Angehörigen**

Burg, Seyda, im Oktober 2023



Auch wenn wir damit rechnen mussten und der Tod als Erlösung kam, schmerzt doch die Endgültigkeit.

In aller Stille haben wir Abschied genommen von unserem lieben Vater, Schwiegervater und herzensguten Opa

Emil Winkelbauer
* 27.08.1943 † 14.09.2023

Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten für die erwiesene Anteilnahme herzlich bedanken. Unser besonderer Dank gilt dem Pflorgeteam Katja Werner, Dr. Kluge, der Ergotherapeutin Diana Kott, der Physiotherapie Petra Thiel und dem Bestattungsinstitut Korschat Inh. Nadine Lehnert.

In stiller Trauer
**Tochter Doreen Golm und Familie
Tochter Katrin Paßin und Familie**

Kleinkorga, Kolochau, im September 2023



Ein Lebenskreis hat sich geschlossen.

In liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied von unserer Tante und Großtante

Brunhilde Olitzsch
* 08.03.1939 † 02.10.2023

In stiller Trauer
**Nichte Petra mit Familie
Großneffe David mit Familie**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Freitag, dem 17. November 2023, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Klöden statt.




Wir setzen mit Ihrer Werbung Ihr Auto in Szene!



**Wir fertigen
auch für Sie
Schilder und
Banner für
den Innen-
und Außen-
bereich!**



IHRE DRUCKEREI VOR ORT!

Annaburger Straße 2 | 06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/26 40 23 | Fax: 0 35 37/26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de | www.druckerei-eea.de

**MEDIENDESIGN | OFFSET- UND
DIGITALDRUCK | GROSSFORMATDRUCK**

**Briefbögen | Auftragsblöcke | Visitenkarten | Lieferscheine | Flyer | Broschüren |
Plakate | Einladungen | Glückwunschkarten | Trauerkarten | Webdesign | u. v. m.**

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Stadt Jessen

REDAKTION:

Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)
Telefon: 0 35 37/276-605

Gisa Letz (Zimmer 1.32)
Telefon: 0 35 37/276-601

Stadtverwaltung Jessen · Schloßstr. 11
Fax: 0 35 37/276-610

E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de

Senden Sie Ihre Artikel bitte ausschließlich an diese E-Mail-Adresse. Einsendungen an andere E-Mail-Adressen können nicht berücksichtigt werden.

TITELBILD: Jessener Schloss

GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:

Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)
Telefon: (0 35 37) 26 40 23

Der REDAKTIONELLE TEIL (z. B. Texte, Beiträge von Vereinen ...) wird ausschließlich von der Stadtverwaltung entgegengenommen.

Bitte schicken Sie diese möglichst in digitaler Form per E-Mail an mitteilungsblatt@jessen.de!

Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.

Die PRIVATEN UND GEWERBLICHEN ANNONCEN werden über die

**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)**

**per Telefon: 0 35 37/26 40 25,
Fax: 0 35 37/26 40 66,**

**E-Mail: info@druckerei-eea.de
oder persönlich entgegengenommen!
Mo. – Fr. 08.00 – 15.30 Uhr**

Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter www.druckerei-eea.de.

Redaktionelle Texte schicken Sie bitte nicht an die Druckerei!

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: www.jessen.de) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) www.jessen.de abrufbar.

REDAKTIONSSCHLUSS

Für das nächste Mitteilungsblatt (Nr. 710), das am Mittwoch, dem 29.11.2023

erscheint, ist am **Mittwoch, dem 15. November 2023, 12.00 Uhr**

Redaktionsschluss.

Das Mitteilungsblatt Nr. 711 erscheint am 20. Dezember 2023.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

Sozialstation Jessen Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH

Wir suchen Verstärkung für unser Team!

- + Häusliche Krankenpflege
- + Altenpflege
- + Urlaubs- und Verhinderungspflege
- + Demenzbetreuung
- + Hilfe im Haushalt
- + Hausnotruf
- + Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- + Individuelle Beratungsgespräche
- + Fußpflege



sozialstation.je@drk-wittenberg.de
Tel.: 0 35 37/20 55 20

Bewerben Sie sich jetzt als:

Pflegefachkraft (m/w/d)

DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH
Personalabteilung
Am Alten Bahnhof 11
06886 Lutherstadt Wittenberg

Tel.: 0 34 91/46 50
personalabteilung@drk-wittenberg.de

Kreisverband Wittenberg e. V.

Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter
Telefon: 0 35 37/20 55 215 ■ Fax: 0 35 37/20 55 249
E-Mail: sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de

Reisen und Veranstaltungen unter einem guten Zeichen

Bitte die bestellten Karten für das Weihnachtskonzert im Theater Dessau und Neujahrskonzert im Gewandhaus Leipzig bis zum 20.11.2023 bezahlen! Überweisung erwünscht.

Grundsätzlich gilt:

Bestellte Plätze sind auch bei Nichtteilnahme kostenpflichtig.

22.11.2023 Martinsgans-Essen
08.30 Uhr Mark Zwuschen; 08.50 Uhr Ruhlsdorf;
09.10 Uhr Klöden, Volksbank, Appelt;
09.10 Uhr Jessen, Arbeitsamt, Friedhof;
09.20 Uhr Busbahnhof, Klöpping; 09.30 Uhr Nordschule;
09.45 Uhr Schweinitz, Dörfchen;
09.50 Uhr Holzdorf, Schraube; 09.15 Uhr Leipa;
09.20 Uhr Arnsdorf

25.11.2023 Besuch im Friedrichstadtpalast
11.10 Uhr Jessen, Nordschule, Friedhof, Arbeitsamt;
11.50 Uhr Holzdorf, Schraube; 12.00 Uhr Reicho;
11.15 Uhr Jessen, Bergschlößchen;
11.00 Uhr Klöden, Appelt; 11.15 Uhr Battin;
11.15 Uhr Mark Zwuschen

02.12.2023 Besuch im Friedrichstadtpalast
11.25 Uhr Jessen, Arbeitsamt, Busbahnhof;
11.35 Uhr Nordschule; 11.40 Uhr Bergschlößchen;
12.00 Uhr Holzdorf, Schraube;
11.10 Uhr Klöden, Volksbank, Appelt; 11.45 Uhr Steinsdorf

**Für das „Feuerwerk der Turnkunst“ am 07.01.2024 gibt es noch Karten.
Bei Interesse bitte umgehend melden.**

BLUTSPENDETERMIN

24.11.2023 15.30 – 19.00 Uhr Seyda, Grundschule

Bitte bringen Sie Ihren Personalausweis mit.

Ina Lehmann
Mitarbeiterin Blutspende

MARKENOFFENSIVE

VW | SKODA | SEAT | AUDI | PORSCHE



VW Up! Move up! KLIMA

60 kW (82 PS) / Automatikgetriebe / Benzin

EZ: 07/2019 · Kilometerstand: 51.268 km

Ausstattung: LED-Tagfahrlicht, Multi-Funktionsdisplay, Servotronic, Berganfahrassistent., USB Anschluss, Start-Stopp System u. v. m.

Verbrauch: kombiniert 5,17 l/100 km

8.950 € / monatlich ab 79 €*



VW Golf e-TSI DSG LED NAVI DAB

150 kW (204 PS) / Automatikgetriebe / Benzin, Elektro

EZ: 05/2021 · Kilometerstand: 26.201 KM

Ausstattung: LED-Scheinwerfer, Digitaler Radioempfang DAB+, Multifunktions-Lederlenkrad, Digitales Kombiinstrument, Park Assist inkl. ParkPilot u. v. m.

Verbrauch: kombiniert 0,93 l/100 km, Elektro: 13,80 kWh/100 km

21.950 € / monatlich ab 199 €*



VW Passat Var. Business DSG LED NAVI

90 kW (122 PS) / Automatikgetriebe / Diesel

EZ: 12/2020 · Kilometerstand: 65.434 km

Ausstattung: Businesspaket, Rückfahrkamera, Fahrlichtautomatik, Radio/CD mit MP3, Verkehrszeichenerk., Fahrersitz höhenverstellbar u. v. m.

Verbrauch: kombiniert 5,74 l/100 km, ca. 150g/km CO₂

19.350 € / monatlich ab 169 €*



Cupra Leon e-Hybrid DSG LED ACC NAVI

180 kW (245 PS) / Automatikgetriebe / Benzin, Elektro

EZ: 08/2021 Kilometerstand: 11.570 km

Ausstattung: LED-Scheinwerfer, Ambientebeleuchtung, Rückfahrkamera, Radio-Navigationssystem, Multifunktions-Sportlenkrad u. v. m.

Verbrauch: kombiniert 1,34 l/100 km, 15,44 kWh/100 km

23.950 € / monatlich ab 219 €*

* Alle Finanzierungsraten beziehen sich auf eine Laufzeit von 60 Monaten bei einer Anzahlung in Höhe von 20% des Fahrzeugpreises und einem effektiven Jahreszins von 5,99% p.A. inkl. RSV u. Safe* ein Angebot der Santander Consumer Bank

WIR KAUFEN IHR AUTO

Ankauf aller Marken unter 03537 / 209 33 23

 **AUTOHAUS FAUST**
www.faust-group.de

ANNENDORFER STR. 101
06886 LUTH. WITTENBERG
TEL. 03491 / 40 860

ARNSDORFER REIHE 9
06917 JESSEN
TEL. 03537 / 209 33 33